Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 9

ZBIÓR RĘKOPISÓW RÓŻNEJ PROWENIENCJI

2155. Lelewel Joachim, List do K.Szajnochy. Bruksela, j.pol., 1859, k.2. (1 list).

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська б-ка АН УРСР
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
№ 0/н-2155

Лелевель Йоахим
(Lelewel J.)

Лист до К. Шайноха

1859 1л. 2 арк.

Брюссель [фрагмент копії]

97

Pewien Węgrzyn ukazał mi dziełko ma-
diarskie, jakie mu na czas krótki nade-
słano, a w nim łacińską kronieczkę
siedmiogrodzką, ~~[illegible]~~ arcy osobliwą. Opowia-
da stosunki jakichcieś tribus z madia-
rami wieków pierwszych, mianowicie, cza-
sów Bolesława śmiałego, mieszą się w
to polka Lvoja (ax, Lvoja?) i polak Mi-
chał. Od jakiejś daty kontinuowana
rodowodem jednej rodziny do 1550 około.
Mnóstwo tam nazw miejsc, imion, ty-
tułów jakie ni łacina, ni madiarską
mową objaśnić się nie dają, np. jeden
z głównych najdostojniejszych tytułów:
Rabanbonban. Naprędce objaśniłem
mu εγος κυδαριν stojący w koronie,
a może być koronowany, jak sens
wymagać będzie; αναξαρ' σεοδοσο A-
nachar

nacharnił Teodal, Theodolk, za ochrzczenie się od brata zabity? - Ipsi sunt, przy słoku, przy dziełku, Axel opowiadania popiera to. Przez księgarza poszukuję tego dziełka; jeśli się uda pozyskać jego exemplarz skommentujemy go z węgrzyna pomocą. Jest ta kronicznka w dziełku procesowym, do nalezienia trudnym, jak węgrzyn mi mówi.

Aboż się tu kto z waszych chronicznki, co mi powie czy możecie podejmować trudy z pomocą udzego wzroku. Tymczasem przyjmijcie zewne całe wyrazy, a zachowajcie mię we wzajemnym sercu

Bruxela 27 lutego 1859.

Lelewel

(list do Kajnrcky)

P. N^ro 155

N^r Extr. 19459

Cordula Bielowska
Bibliothekersgattin
wohnt Lamberg
Alter 1824 geboren
bis 26 Juni 1859 gültig
Wanda 12 Jahre alt (Geras, 13)